PARLAMENTO EUROPEU

2004 *2009*

Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos

LIBE_PV(2006)1004

ACTA
Reunião de 4 de Outubro de 2006, das 15h00 às 18h30,
e de 5 de Outubro de 2006, das 09h00 às 12h30
BRUXELAS

A reunião tem início quarta-feira, 4 de Outubro de 2006, às 15h10, sob a presidência de Jean-Marie Cavada (presidente).

1. Aprovação do projecto de ordem do dia

O projecto de ordem do dia é aprovado. Os pontos 3 e 4 são adiados para 5 de Outubro, depois das votações.

2. Comunicações da presidência

Perante a ausência de vários membros da comissão no dia seguinte, é necessário debater a possibilidade de votar os projectos de relatório de Jean-Marie Cavada (Televisão sem fronteiras) e de Edit Bauer (Tráfico de seres humanos) nesse dia.

Intervenientes : Alexander Alvaro, Inger Segelström, Stefano Zappalà, Barbara Kudrycka, Romano Maria La Russa,Ewa Klamt, Lilli Gruber, Edit Bauer, Maria Carlshamre, Ignasi Guardans Cambó, Hubert Pirker e Lutz Goepel.

O presidente dá a palavra a Kinga Gál para que manifeste a sua preocupação face à situação na Hungria e tendo em conta a sua gravidade, Jean-Marie Cavada convida-a a redigir uma carta destinada ao presidente.

Após o debate, foi decidido que a votação do projecto de relatório de Jean-Marie Cavada (Televisão sem fronteiras) terá lugar nesse dia, enquanto que a votação do projecto de relatório de Edit Bauer (Tráfico de seres humanos) terá lugar no dia seguinte.

Quarta-feira, 4 de Outubro de 2006, das 15 horas às 15h45 - Período de votação

5. Conclusão, em nome da Comunidade Europeia, de uma alteração à Convenção sobre o acesso à informação, participação do público no processo de tomada de decisão e acesso à justiça em matéria de ambiente
LIBE/6/38465

PA - PE378.734v01-00

Relator de parecer: Fausto Correia (PSE)

- Apreciação de um projecto de parecer
- Aprovação de um projecto de parecer

* 2006/0113(CNS) COM(2006)0338 - C6-0276/2006
Fundo: ENVI F -Eija-Riitta Korhola (PPE-DE) PE376.733 v01-00

O presidente dá a palavra ao relator de parecer antes de passar à votação.
O relatório é aprovado por unanimidade.

6. Participação financeira da Noruega nos trabalhos do Observatório Europeu da Droga e da Toxicodependência (OEDT)
LIBE/6/34888

PR - PE378.526v01-00

Relatora: Frieda Brepoels (PPE-DE)

- Aprovação de um projecto de relatório

* 2006/0037(CNS) COM(2006)0115 - C6-0140/2006
Fundo: LIBE F - Frieda Brepoels (PPE-DE) PE378.526 v01-00

O presidente dá a palavra à relatora.
O relatório é aprovado por 39 votos a favor, 3 contra e nenhuma abstenção.

7. Acordo entre a Comunidade Europeia e a Roménia relativo à participação da Roménia nos trabalhos do Observatório Europeu da Droga e da Toxicodependência
LIBE/6/37435

PR - PE378.527v01-00

Relator: Jean-Marie Cavada (ALDE)

- Aprovação de um projecto de relatório (nº 1 do artigo 43º do Regimento - "Processo sem alterações")

* 2006/0087(CNS) COM(2006)0256
Fundo: LIBE F -Jean-Marie Cavada (ALDE) PE378.527 v01-00
Parecer: BUDG A - Jutta Haug (PSE)

8. Acordo entre a Comunidade Europeia e a Turquia relativo à participação da Turquia nos trabalhos do Observatório Europeu da Droga e da Toxicodependência
LIBE/6/37527

PR - PE378.528v01-00

Relator: Jean-Marie Cavada (ALDE)

- Aprovação de um projecto de relatório (nº 1 do artigo 43º do Regimento - "Processo

sem alterações")

* 2006/0089(CNS) COM(2006)0257
Fundo: LIBE F - Jean-Marie Cavada (ALDE) PE378.528 v01-00
Parecer: BUDG A - Jutta Haug (PSE)

9. Acordo entre a Comunidade Europeia e a Bulgária relativo à participação da Bulgária nos trabalhos do Observatório Europeu da Droga e da Toxicodependência
LIBE/6/37525

PR - PE378.529v01-00

Relator: Jean-Marie Cavada (ALDE)

- Aprovação de um projecto de relatório (nº 1 do artigo 43º do Regimento - "Processo sem alterações")

* 2006/0095(CNS) COM(2006)0255
Fundo: LIBE F - Jean-Marie Cavada (ALDE) PE378.529 v01-00
Parecer: BUDG A - Jutta Haug (PSE)

Os 3 relatórios dos pontos 9, 10 e 11 foram aprovados (processo simplificado).

10. Coordenação de certas disposições dos Estados-Membros relativas à radiodifusão televisiva
LIBE/6/33218

DT - PE374.373v01-00
PA - PE376.345v01-00
AM - PE376.771v01-00

Relator: Jean-Marie Cavada (ALDE)

- Aprovação de um projecto de parecer
- Prazo para a entrega de alterações: **28.08.2006, às 12 horas**

***I 2005/0260(COD) COM(2005)0646 - C6-0443/2005
Fundo: CULT F -Ruth Hieronymi (PPE-DE) PE376.676 v03-00
PE378.630 v01-00
PE378.712 v01-00
PE378.740 v01-00

Intervenientes: Ignasi Guardans Cambó, Barbara Kudrycka, Michael Cashman, Martine Roure e Carlos Coelho

As alterações 73, 78, 84, 85, 86, 87, 19, 95, 96, 97, 20, 21, 22, 23, 24, 101, 25, compromisso 1, 27, 102, 103, 105, compromisso 2, 29, 30, 31, 114, 115, 116, 117, 32, 33, 36, 125, 37, 38, 132, 40, 139, 140, 141, 144, 145, 151, 164, 165, 41, 166, 167, 42, compromisso 3, 44, 172 par. 1 e 2, 173, 45, 1, 2, 3, 4, 51, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 58, 12, 13, 14, 65, 67, 69, 16, 71 e 72 foram aprovadas.

As alterações 74, 75, 76, 18, 77, 81, 82, 83, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 98, 99, 100, 26, 104,

108, 28, 107, 109, 106, 108, 110, 112, 111, 113, 118, 34, 35, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 39, 133, 134, 136, 135, 137, 138, 142, 143, 146, 147, 148, 149, 150, 152, 153, 154, 155, 156, 159, 160, 158, 157, 161, 162, 163, 170, 168, 169, 43, 171, 172 par. 3, 46, 47, 48, 49, 50, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 60, 62, 63, 64, 61, 66, 68, 15, 70, e 17 foram retiradas ou rejeitadas.

O relatório foi aprovado por 36 votos a favor, 1 contra e 3 abstenções.

As votações terminaram às 16h30 e o presidente informa que, no dia seguinte, as votações terão lugar às 10h15.

Intervenientes: Edith Mastenbroek e Agustín Díaz de Mera García Consuegra.

Quarta-feira, 4 de Outubro de 2006, das 15h45 às 16h15

11. Factores que propiciam o apoio ao terrorismo e o recrutamento de terroristas
LIBE/6/30895
Relator: Jaime Mayor Oreja (PPE-DE)

- Primeira troca de pontos de vista

2006/2092(INI) B6-0677/2005
Fundo: LIBE F - Jaime Mayor Oreja (PPE-DE)

O presidente dá a palavra ao relator, em seguida a Marco Rizzo, da Comissão, e a M. Portaankorva, do Conselho.

Intervenientes: Martine Roure, Ignasi Guardans Cambó, Antonio Masip Hidalgo, Alexander Alvaro e Agustín Díaz de Mera García Consuegra.

Quarta-feira, 4 de Outubro de 2006, das 16h15 às 16h45

12. Cooperação entre os gabinetes de recuperação de bens
LIBE/6/35795
PR - PE378.724v01-00
Relator: Mihael Brejc (PPE-DE)

- Apreciação de um projecto de relatório
- Fixação do prazo para a entrega de alterações
- Prazo para a entrega de alterações: **11.10.2006, às 12 horas**

* 2006/0805(CNS) 07259/2006 - C6-0122/2006
Fundo: LIBE F - Mihael Brejc (PPE-DE) PE378.724 v01-00

O presidente dá a palavra ao relator, Sr. Kaye, da Comissão, e Sr. Puhalainen, da Presidência do Conselho (FI).

Interveniente : Martine Roure.

Quarta-feira, 4 de Outubro de 2006, das 16h45 às 17h15

13. Roteiro para a igualdade entre homens e mulheres 2006-2010
LIBE/6/37576

PA - PE376.662v01-00

Relatora de parecer: Inger Segelström (PSE)

- Apreciação de um projecto de parecer
- Fixação do prazo para a entrega de alterações
- Prazo para a entrega de alterações: **6.10.2006, às 12 horas**

2006/2132(INI) COM(2006)0092
Fundo: FEMM F - Amalia Sartori (PPE-DE) PE378.533 v01-00

O presidente dá a palavra à relatora e a Hubert Pirker, shadow rapporteur (relator "sombra").

Interveniente : Martine Roure.

A votação do projecto de parecer está prevista para a reunião LIBE de 23 de Outubro, em Estrasburgo, e a votação na comissão competente a 13 de Novembro, enquanto a votação em sessão plenária terá lugar em Dezembro.

Quarta-feira, 4 de Outubro de 2006, das 17h15 às 17h45

14. Competências e cooperação em matéria de obrigações alimentares
LIBE/6/33757
Relatora: Genowefa Grabowska (PSE)

- Primeira troca de pontos de vista

* 2005/0259(CNS) COM(2005)0649 - C6-0079/2006
Fundo: LIBE F* - Genowefa Grabowska (PSE)
Parecer: JURI A* - Diana Wallis (ALDE)

Este ponto é adiado para quinta-feira, 5 de Outubro, após as votações.

Quinta-feira, 5 de Outubro de 2006, das 9 horas às 9h45

15. Comunicação das decisões tomadas na reunião dos coordenadores.

É solicitado aos membros que informem o secretariado acerca da sua intenção de participarem na delegação à Argélia.

Uma reunião suplementar da comissão LIBE está prevista para segunda-feira, 6 de Novembro, das 15h00 às 18h30.

Na tarde de segunda-feira, 20 de Novembro de 2006, terá lugar uma audição pública sobre o tema "Para a adopção de uma abordagem europeia na luta contra os crimes internacionais graves". Participarão, entre outros, nesta audição pública: a FIDH e a ONG REDRESS.

A audição pública sobre a "cooperação policial" realizar-se-á na terça-feira, 21 de Novembro de 2006, à tarde.

O presidente relembra que as votações terão lugar hoje, às 10h15.

16. Asilo: cooperação prática, qualidade das decisões tomadas no âmbito do sistema comum europeu de asilo
LIBE/6/38484
Relator: Hubert Pirker (PPE-DE)

- Primeira troca de pontos de vista

	2006/2184(INI)	COM(2006)0067	
Fundo:	LIBE F -	Hubert Pirker (PPE-DE)	
Parecer:		AFET A	
		DEVE A	
		FEMM A -	Bernadette Vergnaud (PSE)

O presidente dá a palavra ao relator.

Intervenientes: Martine Roure, Jeanine Hennis-Plasschaert, Johannes Blokland e a Sra Martini, da Comissão.

17. Aprovação da troca de cartas entre a CE e a Suiça que autentica a versão maltesa do Protocolo de 26 de Outubro de 2004 ao Acordo CE/Suiça sobre a livre circulação de pessoas
LIBE/6/38455
RE - PE378.676v01-00
Relator: Jean-Marie Cavada (ALDE)

- Apreciação de um projecto de relatório

***	2006/0105(AVC)	COM(2006)0341	
Fundo:	LIBE F -	Jean-Marie Cavada (ALDE)	
Parecer:	AFET A		

Este ponto é adiado para uma reunião posterior.

Quinta-feira, 5 de Outubro de 2006, das 9h45 às 10h15

Debate conjunto

18. Agência dos Direitos Fundamentais da União Europeia
LIBE/6/29477

RR - PE369.836v02-00
AM - PE370.083v02-00
AM - PE374.435v01-00

Relatora: Kinga Gál (PPE-DE)

- Apresentação do estado das negociações e preparação da votação em sessão plenária
- Prazo para a entrega de alterações: **13.02.2006, às 18 horas**

* 2005/0124(CNS) COM(2005)0280 - C6-0288/2005

Fundo:	LIBE F* -Kinga Gál (PPE-DE)	PE369.836 v02-00 PE370.083 v02-00 PE374.435 v01-00
Parecer:	AFET A* - Cem Özdemir (Verts/ALE)	PE364.872 v03-00 PE369.899 v02-00
	BUDG A - Jutta Haug (PSE) CULT A	PE367.891 v02-00
	AFCO A - Ignasi Guardans Cambó (ALDE)	PE369.971 v01-00 PE371.845 v01-00
	FEMM A - Emine Bozkurt (PSE)	PE367.833 v01-00 PE371.809 v01-00 PE370.179 v01-00

19. Agência dos Direitos Fundamentais - actividades nos domínios referidos no Título VI do Tratado da União Europeia
LIBE/6/29476

AM - PE370.082v01-00
RR - PE369.852v02-00

Relatora: Magda Kósáné Kovács (PSE)

- Apresentação do estado das negociações e preparação da votação em sessão plenária
- Prazo para a entrega de alterações: **13.02.2006, às 18 horas**

* 2005/0125(CNS) COM(2005)0280 - C6-0289/2005

Fundo:	LIBE F - Magda Kósáné Kovács (PSE)	PE369.852 v02-00 PE370.082 v01-00

O presidente dá a palavra à relatora Kinga Gál e, em seguida, ao Sr.Heliskoski, da Presidência finlandesa.

Interveniente: Johannes Blokland.

Quinta-feira, 5 de Outubro de 2006, 10h15 - Período de votação

20. Regulamento relativo ao Sistema de Informação de Schengen de segunda geração (SIS II)
LIBE/6/28582

DT - PE364.657v02-00
DT - PE364.674v02-00
PR - PE365.024v02-00
AM - PE372.149v02-00

Relator: Carlos Coelho (PPE-DE)

- Aprovação de um projecto de relatório
- Prazo para a entrega de alterações: **20.04.2006, às 12 horas**

***I 2005/0106(COD) COM(2005)0236 - C6-0174/2005
Fundo: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE) PE365.024 v02-00
PE372.149 v02-00
Parecer: BUDG A - Gérard Deprez (ALDE)
JURI AL - Diana Wallis (ALDE) PE374.422 v01-00

21. Acesso ao Sistema de Informação de Schengen II dos serviços competentes para a emissão dos certificados de matrícula dos veículos
LIBE/6/28579

PR - PE365.023v02-00
AM - PE372.148v01-00

Relator: Carlos Coelho (PPE-DE)

- Aprovação de um projecto de relatório
- Prazo para a entrega de alterações: **20.04.2006, às 12 horas**

***I 2005/0104(COD) COM(2005)0237 - C6-0175/2005
Fundo: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE) PE365.023 v02-00
PE372.148 v01-00
Parecer: TRAN A

22. Decisão sobre o sistema de informação de Schengen de segunda geração (SIS II)
LIBE/6/28584

AM - PE372.150v01-00
PR - PE365.022v02-00

Relator: Carlos Coelho (PPE-DE)

- Aprovação de um projecto de relatório
- Prazo para a entrega de alterações: **20.04.2006, às 12 horas**

* 2005/0103(CNS) COM(2005)0230 - C6-0301/2005
Fundo: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE) PE365.022 v02-00
PE372.150 v01-00

Parecer: BUDG A

O presidente dá a palavra ao relator.

Intervenientes: Edith Mastenbroek, e Sra Yli-Vakkuri, da Presidência do Conselho (FI).

No que diz respeito ao regulamento relativo ao Sistema de Informação de Schengen de segunda geração (SIS II), as alterações de compromisso 1 a 8 foram aprovadas.

Para o acesso ao Sistema de Informação de Schengen II dos serviços competentes para a emissão dos certificados de matrícula de veículos, as alterações de compromisso 1 a 162 foram aprovadas.

No que respeita a decisão sobre o Sistema de Informação de Schengen de segunda geração (SIS II), as alterações de compromisso 1 a 153 foram aprovadas.

As três resoluções assim modificadas são aprovadas por 35 votos a favor, 3 contra e nenhuma abstenção.

23. Luta contra o tráfico de seres humanos – integração da perspectiva e propostas para um plano de acção
LIBE/6/35279

DT - PE372.206v01-00
PR - PE374.493v02-00
AM - PE376.604v02-00

Relatora: Edit Bauer (PPE-DE)

- Aprovação de um projecto de relatório
- Prazo para a entrega de alterações: **20.07.2006, às 12 horas**

2006/2078(INI) B6-0613/2005

Fundo:	LIBE F* -Edit Bauer (PPE-DE)	PE374.493 v02-00 PE376.604 v02-00
Parecer:	AFET A - Simon Coveney (PPE-DE)	PE376.459 v01-00 PE378.499 v01-00
	EMPL A - Jean Lambert (Verts/ALE)	PE369.883 v02-00 PE371.718 v01-00
	FEMM A* - Maria Carlshamre (ALDE)	PE376.340 v02-00 PE376.644 v01-00

O presidente dá a palavra à relatora e à Sra Puiro, do Conselho.

As alterações 21, 23, 24, 25, 26, compromisso 1, 33, compromisso 3, 35, oral 7, 36, 37, 38, 39 (parte 1), oral 2, 47, 49, 52, AFET sobre o ponto 13 após o parágrafo r, 61, 62, 63, AFET sobre ponto 4 antes do parágrafo (ac), AFET sobre o ponto 5, após ponto 4, AFET sobre o ponto 22 após ponto 5, 64, 65, 66, AFET sobre ponto 28 após parágrafo (ae), 67, 5, 1, 12, 6, 13, EMPL sobre ponto 5 após considerando D, 15, compromisso 7, 18, EMPL sobre ponto 3 após considerando F, 20 foram aprovadas.

As alterações 22, 34, 39 2ª parte, 46, FEMM sobre o parágrafo h após parágrafo m, FEMM sobre parágrafo i após parágrafo h, 48, 50, 51, 59, 14, 16, 17 e 19 foram retiradas ou rejeitadas.

O relatório é aprovado por 34 votos a favor, 0 contra e 1 abstenção.

14. Competências e cooperação em matéria de obrigações alimentares
LIBE/6/33757
Relatora: Genowefa Grabowska (PSE)

- Primeira troca de pontos de vista

* 2005/0259(CNS) COM(2005)0649 - C6-0079/2006
Fundo: LIBE F* - Genowefa Grabowska (PSE)
Parecer: JURI A* - Diana Wallis (ALDE)

O presidente dá a palavra à relatora e ao Sr. Tenreiro, da Comissão. O presidente comunicou depois que a apresentação do projecto de relatório terá lugar nos dias 18 e 19 de Dezembro. A votação em Comissão LIBE terá lugar em Janeiro e a votação em sessão plenária em Fevereiro.

3. Adesão da Bulgária
LIBE/6/36549
Relator: Hartmut Nassauer (PPE-DE)

- Apreciação de um projecto de parecer e de alterações
- Aprovação de um projecto de parecer

2006/2114(INI) COM(2006)0214
Fundo: AFET F - Geoffrey Van Orden (PPE-DE)

4. Adesão da Roménia
LIBE/6/36530
Relatora: Kinga Gál (PPE-DE)

- Apreciação de um projecto de parecer e de alterações
- Aprovação de um projecto de parecer

2006/2115(INI) COM(2006)0214
Fundo: AFET F - Pierre Moscovici (PSE)

O presidente dá a palavra aos dois relatores, à Sra. Zwaenepoel, da Comissão, e à Sra Hiekka do Conselho.

Interveniente : Elly de Groen-Kouwenhoven.

24. Data e local da próxima reunião

Segunda-feira, 23 de Outubro de 2006, das 19 horas às 20h30, Estrasburgo (caso seja autorizada)

Segunda-feira, 6 de Novembro de 2006, das 15h00 às 18h30, Bruxelas

Quarta-feira, 22 de Novembro de 2006, das 15 horas às 18h30, Bruxelas
Quinta-feira, 23 de Novembro de 2006, das 9 horas às 12h30
Quinta-feira, 23 de Novembro de 2006, das 15 horas às 18h30

LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jean-Marie Cavada (P) (1, 2), Stefano Zappalà (VP) (1), Stavros Lambrinidis (VP) (1), Patrick Gaubert (VP) (1, 2)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Alvaro (1, 2), Roberta Angelilli (2), Alfredo Antoniozzi (1), Edit Bauer (1, 2), Johannes Blokland (1, 2), Mihael Brejc (1, 2), Maria Carlshamre (1, 2), Michael Cashman (1, 2), Charlotte Cederschiöld (1), Carlos Coelho (1, 2), Fausto Correia (1, 2), Panayiotis Demetriou (1, 2), Agustín Díaz de Mera García Consuegra (1, 2), Kinga Gál (1, 2), Elly de Groen-Kouwenhoven (1, 2), Lilli Gruber (1, 2), Adeline Hazan (1, 2), Lívia Járóka (1, 2), Ewa Klamt (1), Barbara Kudrycka (1, 2), Romano Maria La Russa (1, 2), Henrik Lax (1, 2), Antonio Masip Hidalgo (1, 2), Edith Mastenbroek (1, 2), Jaime Mayor Oreja (1), Hartmut Nassauer (1, 2), Martine Roure (1, 2), Inger Segelström (1, 2), Ioannis Varvitsiotis (1, 2), Donato Tommaso Veraldi (1), Manfred Weber (1, 2), Tatjana Ždanoka (1)
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Frieda Brepoels (1), Roland Gewalt (1, 2), Lutz Goepel (1), Genowefa Grabowska (1, 2), Ignasi Guardans Cambó (1), Jeanine Hennis-Plasschaert (2), Luis Herrero-Tejedor (1, 2), Sophia in 't Veld (1, 2), Sylvia-Yvonne Kaufmann (1, 2), Jean Lambert (1), Katalin Lévai (1), Viktória Mohácsi (2), Javier Moreno Sánchez (1, 2), Hubert Pirker (1, 2), Marie-Line Reynaud (1, 2), Bogusław Sonik (2), Antonio Tajani (1), Kyriacos Triantaphyllides (1), Rainer Wieland (1, 2)

178 (2)
Luigi Cocilovo, Alessandro Foglietta, Jens Holm, Roberto Musacchio, Feleknas Uca
183 (3)
Cristina Gutiérrez-Cortines
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelõk/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Iglika Ivanova (1, 2), Nicolae Vlad Popa (1, 2), Károly Ferenc Szabó (1)

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/ Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
(1) 4.10.2006

(2) 5.10.2006

Por invitación del presidente/Na pozvání predsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Jaskowiak Présidence du Conseil : Joni Heliskoski, Kreus Hiekka, Nissinen, Portaankorva, Puhalainen, Puiro, Yli-Vakuuri
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Martini, Rizzo, Soares, Tenreiro, Zwaenepoel
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Otros participantes/Ostatní úcastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevõk/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselõcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Alvagonsalez, Speiser
PSE	Lemarchal, Eggerder, Panzetti, Dorodnova
ALDE	Fiss, Marzocchi
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Boggio, Tonsberg, Stavinoha
IND/DEM	Boiten
UEN	Locati
NI	

Gabinete del Presidente/Kamcelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat

DG PRES	Attard
DG IPOL	
DG EXPO	
DG INFO	Andrès
DG PERS	
DG IFIN	
DG TRED	
DG FINS	

Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten
Auersperger Matic, Duintjer Tebbens, Caiola, Dean
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet
De Capitani, Bultena, Cahen, Calers, Dumitrache, Gimenez-Espinos, Ilario, Pondeville, Serzane, Sudova
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter
Götz, De Groot

* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Vicepresidente/Místopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Funcionario/Úredník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/